

✳ Тексты

[Вернуться к списку](#) |  [предложения](#) |  [фото](#) | [Создать новый](#) | [История изменений](#) | [Статистика](#) | [? Помощь](#)

Мама meidy opasti

подкорпус: диалектные тексты

информант(ы): Спиридонова Валентина Васильевна, 1952, Мегрега (Mägrii), Олонецкий р-н, Республика Карелия

место записи: Мегрега (Mägrii), Олонецкий р-н, Республика Карелия, **г. записи:** 2023

записали: Спиридонова Валентина Васильевна



Мама meidy opasti

Карельский: ливвиковское наречие
Некульский

Mama meidy opasti kävelemäh, pagizemah, elostamah, ruadamah, labjal muadu kiändämäh. Talvel halguo piluamah, suksil mäispäi čuruamah. Kezäl heiniä kuivuamah, kezoidu joves kylvämäh. Rahvahanke hy ruaksum gostih kuččumah, čuajužel juottamah. Suures go kaikinkele sovimah, toine toštu vardoimah. Passibo jo, muasait i kazvatiit, kaikkeh, kaikkeh opastiit. Meni aigu, myö kaz eloksužih eroimmo, vaik eule mamua täl ilmažel. Pagizemrn kalmažel. Mama, emmo sinuu nikonzu unohta. Tule hot liip meidy uroškoita.

čurata VERB (1) кататься
(на лыжах, санках,
коньках и т.д.)

III инфинитив, иллатив



Мама нас научила

Русский

Мама нас научила ходить, разговаривать, играть, работать, лопатой землю переворачивать. Зимой дрова пилить, на лыжах с горы кататься. Летом сено сушить, купаться в реке. С людьми хорошо жить, чаще в звать, чайком поить. В большой беде утешать, со всеми ладить, руга беречь. И спасибо, моя мамочка, что нас родила и вырастила, всему научила. Прошло время, мы выросли. По своим жизням лись, только нет мамы на этом свете. Разговариваем с ней только тилке. Мама, тебя никогда не забудем. Прилетай хоть бабочкой, нас